

## Somali (Soomaaliga)

Rites hordhaca ah

Saxeex iskutallaabta

Magaca Aabbaha, iyo Wiilka, iyo  
Ruuxa Quduuska ah.

Ahaydosho Radaasiiska

Salaan

Nimcada Rabbigeenna Ciise  
Masiix, iyo jacaylka Ilaah, iyo  
wadaagida Ruuxa Quduuska ah  
Idinkuba dhammaantiin.

Iyo ruuxaaga.

Sharciga Xaqijinta

Walaalayaalow, walaaloyow,  
aannu aqoonno dembiyadayada,  
Oo sidaas daraaddeed nafteenna  
u diyaariya inaan u dabaaldegno  
waxyaalaha qarsoon ee quduuska  
ah.

Waxaan qirayaan Ilaaha Qaadirkha  
ah iyo walaalahayga iyo  
gabdhahaaga gabdhaha, Inay aad  
u dembaabtay, Fikradayda iyo  
erayadayda, Wixii aan sameeyey  
iyo waxa aan ku dhacay inaan  
sameeyo, Ciladkeyga, Ciladkeyga,  
iyada oo loo marayo ciladdayda  
ugu daran; Sidaa darteed waxaan  
codsanayaa Maryan oo  
barakaysan markaan abid  
bikradda, Malaa'igammada oo  
dhami iyo quduusiintii, iyo,  
walaalahayga iyo walaalahay, Si  
aan Rabbiga Ilaaheenna ah ii  
tukado.

## Southern Sotho (Sesotho)

Selelekela sa Lithako

Letšoao la sefapano

Ka lebitso la Ntate, le ho Mora le  
oa Moea o Halalelang.

Amen

Litumeliso

Mohau oa Morena oa rona Jesu  
Kreste, Le lerato la Molimo, le  
kopano ea Moea o Halalelang ho  
ba le Iona bohle.

Le ka moea oa hau.

Molao oa Pholoso

Barab'eso (bara le barali babo  
rona), a re keng re amohela libe  
tsa rona, Kahoo itokisetse ho  
keteka liphiri tse halalelang tse  
halalelang.

Ke bolela Molimo ea Matla 'Ohle le  
ho uena, banab'eso, hore ke entse  
sebe haholo, menahanong ea ka  
le ka mantsoe a ka, ka seo ke se  
entseng le ho seo ke sa hholang ho  
se etsa, ka molato oa ka, ka  
molato oa ka, ka phoso ea ka e  
bohloko ka ho fetisia; ke ka hona  
ke kopang Maria ea kileng a ba  
moshanyana Mangeloi 'ohle le  
bahalaleli, Mme uena, banab'eso,  
Ho nthata ho Jehova, Molimo oa  
rona.

### Somali (Soomaaliga)

Ilaaha Qaadirkha ahu ha noo  
naxariisto, naga cafi  
dembiyadayada, oo noo keen  
nolosha weligeed ah.

Ahaydosho Radaasiiska  
Kyrie

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Masiixow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Rabbiyow u naxariiso.

Loysansho

Subxaanallaah. Dhulkana nabad  
ha ahaato dadka niyadda  
wanaagsan. Waanu ku  
amaanaynaa waan ku  
ducaynaynaa waan ku jecelnahay  
waanu ku ammaanaynaa Waaan  
kuugu mahadcelineynaa  
sharaftaada weyn, Rabbiyow,  
Rabbiga ah boqorka jannada,  
Ilaahow Aabbow. Rabbi Ciise  
Masiix, oo ah Wiilka keliya oo  
dhashay, Rabbiyow, Wanka Ilaah,  
Wiilka Aabbaha, waxaad  
kaxaysataa dunuubta. noo  
naxariiso; waxaad kaxaysataa  
dunuubta. aqbal ducadayada;  
Waxaad ku fadhiisatay midigta  
Aabbaha. noo naxariiso. Waayo,  
adiga keliya ayaa ah Kan  
Quduuska ah. adiga keliya ayaa  
Rabbiga ah, Adiga kaliya ayaa ah  
kan ugu sarreeya. Ciise Masiix, oo  
leh Ruuxa Quduuska ah,

### Southern Sotho (Sesotho)

E se eka Molimo ea Matla 'Ohle a  
ka re hauhela, Re felele libe tsa  
rona, 'Me u re tlisetseng bophelo  
bo sa feleng.

Amen

Kyrie

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Kreste, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Morena, eba le mohau.

Gloria

Kganya e be ho Modimo  
mahodimong. le khotso lefatšeng  
ho batho ba nang le thato e ntle.  
Re u rorisa, rea u hlohonolofatsa,  
rea u rata, rea u tlotsisa, re u  
leboha ka khanya ea hao e kholo;  
Morena Modimo, Kgosi ya  
lehodimo, Oho Modimo, Ntate ya  
matla wohle. Morena Jesu Kreste,  
Mora ea tsoetsoeng a 'notši,  
Morena Modimo, Konyana ya  
Modimo, Mora wa Ntate, o tlosa  
dibe tsa lefatshe; re hauhele; o  
tlosa dibe tsa lefatshe; amohela  
thapelo ya rona; o dutse letsohong  
le letona la Ntate; re hauhele.  
Hobane u Mohalaleli u le mong; ke  
wena Jehova feela, ke uena u le  
mong u Ea Holimo-limo; Jesu  
Kreste, ka Moya o Halalelang,  
kganyeng ya Modimo Ntate.  
Amen.

## Somali (Soomaaliga)

ammaanta Ilaaha Abbaha ah.

Aamiin.

Ururin

**Aan tukanno.**

Aamiin.

**Erayga**

Akhrinta Koowaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Sabuurradii Xasaasiyadda

Akhrinta Labaad

Erayga Rabbi.

Ilaah baa mahad leh.

Yaqjin

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Akhriska Injiilka Quduuska ah sida  
uu qabo N.**

Subxaanallaah

**Injiilka Rabbi.**

Mahad waa adiga, Rabbi Ciise

Masiix.

Xirfad la iimaanka

Waxaan aaminsanahay hal Ilaah,  
Aabbaha Qaadirkha ah, Sameeyay  
samada iyo dhulka, wax kasta oo  
muuqda iyo wax aan la arki  
karinba. Waxaan rumaysnahay hal  
Rabbi Ciise Masiix, Wiilka Ilaah oo  
keliya oo dhashay, ka dhashay  
Aabbaha ka hor da' kasta. Ilaah ka  
yimid, Iftiinka Iftiinka, Ilaaha runta  
ah oo ka yimid Ilaaha runta ah, la  
dhalay, lamana samayn, xidhiidh  
la leh Aabbaha; Wax walba isagaan

## Southern Sotho (Sesotho)

Bokella

**A re rapeleng.**

Amen.

**Liturgy tsa lentsoe**

Ho bala pele

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

Polotho ea liithuti

'Malo oa bobeli

Lentswe la Morena.

Ho bokwe Modimo.

**EPESALO**

**Morena a be le Iona.**

Le ka moyo wa hao.

**Ho bala Kosepele e halalelang ho  
latela N.**

Kganya e be ho wena, Morena

**Evangedi ya Morena.**

Ho bokwe wena, Morena Jesu  
Kreste.

**Mosebetsi oa tumelo**

Ke dumela ho Modimo a le mong,  
Ntate ea matla 'ohle, moetsi wa  
lehodimo le lefatshe, ya dintho  
tsohle tse bonahalang le tse sa  
bonahaleng. Ke dumela ho Morena  
a le mong Jesu Kreste, Mora ea  
tsoetsoeng a 'notši oa Molimo,  
tsoetsoe ke Ntate pele ho lilemo  
tsohle. Modimo o tswang ho  
Modimo, Leseli le tsoang Leseling,  
Modimo wa nnete o tswang ho  
Modimo wa nnete, ea tsoetsoeng,

### Somali (Soomaaliga)

laga sameeyey. Inaga oo niman ah iyo badbaadintayada ayuu samada uga soo degay. oo Ruuxa Quduuska ahu wuxuu ku dhashay jidhka Maryan oo bikrad ah. oo nin noqday. Aawadeenna waxaa iskutallaabta lagu qodbay hoosta Bontiyos Bilaatos. wuu dhintay waana la aasay oo haddana soo sara kacay maalintii saddexaad si waafaqsan Qorniinka. Wuxuu u baxay samada oo wuxuu ku fadhiyaa midigta Abbaha. Oo haddana ammaan buu ku iman doonaa si loo xukumo kuwa nool iyo kuwa dhintayba Boqortooyadiisuna ma idlaan doonto. Wawaan rumaysnahay Ruuxa Quduuska ah, Rabbiga ah, Bixiyaha nolosha, kan ka soo farcama Abbaha iyo Wiilka. kan Abbaha iyo Wiilka la caabudo oo la ammaano. oo nebiyada ka dhex hadlay. Wawaan aaminsnahay mid ka mid ah, quduuska ah, Catholic iyo Kaniisadda Rasuul. Wawaan qirayaan mid baabtiis ah dembidhaafka aawadiis oo wawaan rajaynayaa sarakicidda kuwii dhintay iyo nolosha aakhiro. Aamiin.

Si hoguke

Salaadda Universal

**Rabbi ayaan ka baryaynaa.**

Rabbiyow, baryadayada maqal.

**Kufsiggy ee eucharist**

Bixinta

### Southern Sotho (Sesotho)

ea sa kang a etsoa, ea tšoanang le Ntate; ka eena lintho tsohle li entsoe. O theohile leholimong bakeng sa rōna batho le bakeng sa poloko ea rōna; 'me ka Moea o Halalelang o ile a tsoaloa ke Moroetsana Maria, mme ya eba motho. Ka baka la rōna o ile a thakhisoa tlas'a Ponse Pilato; o ile a hlokokatsoa ke lefu, 'me a patoa; mme a tsoha ka letsatsi la boraro ho ya ka Mangolo. A nyolohela lehodimong mme o dutse letsohong le letona la Ntate. O tla boela a tle ka kganya ho ahlola ba phelang le ba shweleng mme mmuso wa hae o ke ke wa eba le bofelo. Ke lumela ho Moea o Halalelang, Morena, ea fanang ka bophelo, ya tswang ho Ntate le Mora, eo Ntate le Mora a kgumamelwang le ho tlotiswa, ya buileng ka baporofeta. Ke dumela Kerekeng e le nngwe, e halalelang, ya katolike le ya boapostola. Ke ipolela Kolobetso e le nngwe ya tshwarelo ya dibe mme ke lebeletse ka tjantjello tsohong ya bafu le bophelo ba lefatshe le tlang. Amen.

Hommely

Rapela thapelo eohle

**Re rapela Morena.**

Morena, utlwa thapelo ya rona.

**Liturgy tsa eukharist**

Nyehelo

### Somali (Soomaaliga)

Mahad waxaa leh Ilaah weligiis.

**Ducada, walaalayaal. in  
allabarigeyga iyo kaagaba laga  
yaabaa in Ilaah aqbali karo,  
Aabbaha Qaadirkha ah.**

Rabbigu allabariga gacantaada ha  
ka aqbalo ammaanta iyo  
ammaanta magaciisa.  
wanaageena iyo wanaagga  
dhammaan kaniisaddiisa  
quduuska ah.

Aamiin.

**Salaadda Eucharistic**

**Rabbi ha idinla jiro.**

Iyo ruuxaada.

**Quluubtiina kor u qaada.**

Waxaan kor ugu qaadnay Rabbiga.

**Aan ku mahadnaqno Rabbiga  
Ilaahayaga ah.**

Waa xaq iyo cadaalad.

Quduus, Quduus, Quduuska ah  
Rabbiga ah Ilaaha ciidammada.  
Cirka iyo dhulka waxaa ka buuxa  
ammaantaada. Hoosanna meesha  
ugu sarraysa. Waxaa barakaysan  
kan Rabbiga magiciisa ku  
imanaya. Hoosanna meesha ugu  
sarraysa.

**Qarsoodiga iimaanka.**

Rabbiyow, geeridaada waannu  
muujinnaa, oo qirta qiyaamahaaga  
ilaa aad soo noqoto. Ama:  
Markaan cunno rootigan oo aan  
cabno koobkan. Rabbiyow,  
annagaa dhimashadaada  
caddaynaynaa, ilaa aad soo  
noqoto. Ama: Badbaadiyaha

### Southern Sotho (Sesotho)

Ho bokwe Modimo ka ho sa feleng.

**Barab'eso, rapelang, hore  
sehlabelo sa ka le sa hao e ka  
amoheleha ho Molimo, Ntate ya  
matla ohle.**

A Morena a amohele sehlabelo  
matsohong a lona bakeng sa  
thoriso le khanya ea lebitso la  
hae; molemong oa rona le molemo  
wa Kereke ya hae yohle e  
halalelang.

Amen.

**Thapelo ea Selallo**

**Morena a be le lona.**

Le ka moyo wa hao.

**Phahamisang dipelo tsa lona.**

Re ba phahamisetse ho Morena.

**A re leboheng Jehova Molimo oa  
rōna.**

E nepahetse ebile e lokile.

Oa Halalela, Oa Halalela, Oa  
Halalela Morena Molimo oa  
mabotho. Leholimo le lefatše li  
tletse khanya ea hao. Hosanna  
mahodimong. Ho bokwe ya tlāng  
ka lebitso la Morena. Hosanna  
mahodimong.

**Sephiri sa tumelo.**

Re bolela Lefu la hao, Morena, le  
ho bolela Tsoho ya hao ho fihlela o  
tlā hape. Kapa: Ha re ja Bohobe  
bona 'me re noa Mohope ona, re  
bolela Lefu la hao, Jehova, ho  
fihlela o tlā hape. Kapa: Re  
pholose, Mopholosi wa lefatshe. ka

Somali (Soomaaliga)

adduunyoow, na badbaadi.  
Latallaabkaaga iyo sarakiciddaada  
waad na xoraysay.  
Aamiin.

**Cibaado wadaag**

**Amarka Badbaadiyaha oo ay ku  
dhismeen waxbarid rabaani ah,  
waxaynu ku dhiirannay inaan  
nidhaahno:**

Aabbahayaga jannada ku jira,  
Magacaagu quduus ha ahaado;  
Boqortooyadaadu ha timaado.  
doonistaada la yeelo dhulka siduu  
jannada ugu jiro. Maanta na sii  
kibisteena maalinlaha ah. oo naga  
cafi xumaantayada. sida aan u  
cafino kuwa nagu xad-gudba; oo  
jirrabaadda ha noo kaxayn. laakiin  
sharka naga badbaadi.

Rabbiyow, waannu ku baryaynaa  
in naga samatabbixi shar kasta.  
nabad gelyo maalmahayaga. in  
naxariistaada la kaashanaysa.  
Waxaa laga yaabaa inaan mar  
walba dembi ka xorowno oo laga  
nabad galoo dhammaan  
dhibaatooyinka. anagoo sugayna  
rajada barakeysan iyo imaatinka  
**Badbaadiyeheenna Ciise Masiix.**  
Boqortooyada, xoogga iyo  
sharafta adigaa leh hadda iyo  
weligiiba.

**Rabbi Ciise Masiix, yaa ku yidhi  
rasuulladiina: Nabad baan kaa  
tagayaa, nabadayda waan ku  
siinayaa, dembiyadayada ha**

Southern Sotho (Sesotho)

baka la Sefapano le Tsoho ya hao  
o re lokolotse.

Amen.

**Selallo**

**Ka taelo ya Mopholosi mme re  
thehilwe ka thuto ya bomodimo, re  
iteta sefuba ho re:**

Ntata rona ya mahodimong.  
lebitso la hao le halaletsoe;  
mmuso wa hao o tle. thato ya hao  
e etswe lefatsheng jwaloka  
lehodimong. O re fe kajeno  
bohobe ba rona ba tsatsi le leng le  
le leng; mme o re tshwarele  
melato ya rona; jwalokaha le rona  
re tshwarela ba nang le melato ho  
rona; mme o se ke wa re isa  
molekong; empa o re lopolle  
bobeng.

**Morena, rea rapela, re lopolle  
bobeng bo bong le bo bong. ka  
mohau o re fe kgotso mehleng ya  
rona; hore, ka thuso ea mohau oa  
hao, re ka dula re lokolohile  
sebeng mme o bolokehile  
ditsietsing tsohle, ha re ntse re  
letetse tšepo e  
hlohonolofalitsoeng le ho tla ha  
**Mopholosi wa rona, Jesu Kreste.****

Bakeng sa 'muso, matla le khanya  
ke tsa hao jwale le ka ho sa  
feleng.

**Morena Jesu Kreste, ba ileng ba re  
ho baapostola ba hao: Ke le siela  
kgotso, ke le fa kgotso ya ka; u se  
ke ua talima libe tsa rōna; empa**

### Somali (Soomaaliga)

eegin. laakiin rumaysadka  
kaniisaddaada, oo naxariis iyo  
nabad gelyo iyo midnimoba sii si  
waafaqsan doonistaada. Kuwa  
nool oo xukuma weligiis iyo  
weligiis.

Aamiin.

Nabadda Rabbigu ha idinla jirto  
had iyo goorba.

Iyo ruuxaada.

Aan is muujinno calaamada  
nabada.

Wanka Ilaahow, waxaad  
qaadysaa dembiyada dunida.  
noo naxariiso. Wanka Ilaahow,  
waxaad qaadysaa dembiyada  
dunida. noo naxariiso. Wanka  
Ilaahow, waxaad qaadysaa  
dembiyada dunida. nabad nagu  
gaarsii.

Bal eega Wanka Ilaah. Bal eega  
kan dembiyada dunida qaada.  
Waxaa barakaysan kuwa loogu  
yeedhay cashada Wanka.

Rabbiyow, anigu ma istaahilo  
inaad saqafkayga hoostiisa soo  
gashid laakiinse hadal uun dheh,  
oo naftaydu way bogsan doontaa.

Jidhka (Dhiigga) Masiixa.

Aamiin.

Aan tukanno.

Aamiin.

**Gabagabada  
gabagabada**

Duco

Rabbi ha idinla jiro.

Iyo ruuxaada.

### Southern Sotho (Sesotho)

ka tumelo ya Kereke ya hao, mme  
ka mohau o mo fe kgotso le  
bonngwe ho ya ka thato ya hao.  
Ba phelang le ho busa ka ho sa  
feleng le kamehla.

Amen.

Kgotso ya Morena e be le Iona ka  
mehla.

Le ka moyo wa hao.

A re feneng pontsho ya kgotso.

Konyana ya Modimo, o tlosang  
dibe tsa lefatshe; re hauhele.  
Konyana ya Modimo, o tlosang  
dibe tsa lefatshe; re hauhele.  
Konyana ya Modimo, o tlosang  
dibe tsa lefatshe; o re fe kgotso.

Bonang Konyana ya Modimo,  
bonang ea tlosang libe tsa lefatše.  
Ho lehlohonolo ba memetsweng  
selallong sa Konyana.

Morena, ha ke tshwanelehe hore u  
kene tlas'a marulelo a ka; empa  
bua lenseswe feela, mme moyo wa  
ka o tla fola.

Mmele (Madi) a Kreste.

Amen.

A re rapeleng.

Amen.

**Qeto ea qeto**

Tlhohonolofatso

Morena a be le Iona.

Le ka moyo wa hao.

Somali (Soomaaliga)

allaah haku barakeeyo Aabbaha,  
iyo Wiilka, iyo Ruuxa Quduuska  
ah.

Aamiin.

Xil ka qaadis

Soo bax, Masraxa wuu  
dhammaaday. Ama: Tag oo ku  
dhawaaq injiilka Rabbiga. Ama:  
Nabad ku tag, oo Rabbiga ku  
ammaana noloshaada. Ama:  
Nabad ku tag.

Ilaah baa mahad leh.

Southern Sotho (Sesotho)

Molimo ea matla 'ohle a u  
hlohonolofatse, Ntate, le Mora, le  
Moya o Halalelang.

Amen.

Ho lelekoa

Tsoang, 'Misa o felile. Kapa: Eyang,  
le bolele Evangeli ya Morena.  
Kapa: Tsamaea ka khotso, u ntse u  
tlotlisa Jehova ka bophelo ba hao.  
Kapa: Tsamaea ka khotso.

Ho bokwe Modimo.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC